

مکتوب

استانبول مکاتب عالیہ سی شاکر دانشدن برافندی طرفندن طشرودہ بولنان پدربنه .

استانبول : ۲۵ ایلول ۱۳۱۴

سوکیلی ، محترم بابا جقم ،

اولا عنایت و بانیه ، ثانیاً همت پدرانہ کنزله کچن هفته چهارشنبه کونی سالماً مکتبه واصل اولدم . یولده شایان اہمیت برشیئہ معاصف اولما دیغمز ایچون .... کون سورن کوچوچک سیاحتک تفصیلاتندن صرف نظر ایده جکم بونکله برابر آناطولیدن مرورایدرکن طوبیدیغ حسن تأثری مسکوت کچمکه طامار لرمده جولان ایدن عثمانلی قانی مالغ اولیور :

سرگذشتلری تاریخمیزک الک محترم سطرلری اشغال ایدن معتبر بلده لردن کچرکن باشقه برعالمده بولیور ، اونلرک فاتحلری - اللرنده سیف بارغ شریعت ، آغز - لرنده کلمه علیای توحید اولدینی حالده - بر آتشبارہ جلادت کبی منزل ظفره طوغروشتاب ایدر کوربوردم .. ذاتاً ایکی آیدن بری ذهنی الک زیادہ اشغال ایدن تاریخ ایدی . بوتخمس کزین اوفن جلیل القدری

جو جقاره مخصوص غزته ، نک تفرقه سی ۱

ره می

محرری : هکتور مالو  
ترجمہ :

سرگذشت حیاتم بک غریبدر ، بن سوفاقدہ بولنمش برچوجوغم ! فقط ... بونی سکزنجی سال حیاتمہ قدر بیلدیوردم ، هر چوجوق کبی بنمده بروالده م ، بر پد رم اولدینی ظن ایدر ، هم سنرم کبی بک بختیارانہ عمر کچیردم . والدهم اولدینی سوکرہ دن اکلا یہ بیلدیکم « باربارین » بی جوق سور ، بکا عادتاً پرستش ایدردی . بنده بو محترم قادینک نکله شفقتی ، آغوش رحیمی اتندہ کنیدیمی جوق معود بولور ، سو پینردم .

بکادها زیادہ سو پیر دی : اسکی افکار باطلہ م بوقوران حیات انشانده معدوم اولدی :

« تاریخ ایله اوغراشوق مزارماشی بی فورجالامقی ؟ » مکر بن بقدر غافل ایتمم ! ..

بنم هر درلو توقیرہ لایق اولان بابا جقم ، درجہ ۲ ترا کتکزی وفن تربیہده اولان مہارتکزی - بیلنه - کز ؟ - شیمدی ناصل تقدیر ایدیورم ؛ کچن سنہ تاریخہ ، لازم اولدینی قدر ، چالیشماز دم ؛ مسکوت ترا کتکارانہ کزی سوہ استعمال ایدرم ؛ بو کاخستہ - لغدہ یاریدییم ایندی . فقط نہایت یالکز بو خصوصہ عائد اولان - تنبلکمک نتیجہ مؤسفہ سی مع زیادہ - کوردم اووقت طوبیدیغ حسن ندامتی تصویر ایدهم : بن یالکز خوشمہ کیدن درسارہ می چالیشہ جقم ؟ مکتبه بزى اساس علومى اوکرنسینلر دیه کوندریورلر ، وظیفہ باشقه ، حسینہ باشقه در .

بن وظیفہ می اجرا ایتملیم !  
اشته بو محاکمہ یہ استناد ایده رک متبادیاً ایکی آی تاریخہ چالیشدم و سبایہ پدرانہ کزده اکال امتحاتی ویرہ رک ترفیع صنف ایتمم .

« باربارین » نہ کوزل ، نہ خلوق برقادیندی ؛ سائغہ طفولیتله آغلارم بی در حال قوجاغنه آلبر ، صمیمی بوسہ لری آرہ سندہ بتون دردلری تسکین ایتمک چالیشیر - دی . بو محترم مادامک حقیقہ متدار لطفیم .. « مادام » گلمسی غالباً نظر دقتکزی جلب ایندی . « باربارین » بنم حقیقی والده م دکل ، یالکز بر طفل شیر خواری لطفکارانہ معاملاتیله کنیدینہ مدیون شکران ایدن بر محترم قادین ، بر سود والده ... حقیقی والده اولوق اوزره تلقی ایندیکم بو کوزل مادامک والده م اولدیغنه باقیکن نصل آکاه اولہ بیلدم ؛ آوان صباوتمی ، فرالسہ نک مرکز ایلاتندہ واقع « شاونون » قصبہ سندہ غایت مستریحانہ کچیر مکده ایدم .. بن ، بو قصبہ بی حیات صباوتمی حاکی اولدییچون بک سورم ؛ فقط .. بورایہ هیچ بر زمان مسقط رأسدر دیہ نم ؛ چونکہ بورادہ

محجوبیتی بر آزلمدیل ایده جک اولان بر حقیقی بیان ایشدکن سوکرہ ، سزک و آنتہ مک اللرکز دن اویہ رک ، سکوت ایتمہ لازم کلیر ؛ لکن بوندن اول ایکی شی رجا ایده جکم ؛ شیمدی یہ قدر تاریخہ چالیشما - دیغمدن وطیبی معلومکنز اولان بر جوقی محاکات عادہ بی بوروقبارہ میدہ تکرار ایده رک موجب صداع اولدیغمدن طولانی عفوکزی استدعالیدرم . بو ایکنجی مادہ نک سببی - امینم کہ - تیقن بیور نشدر ؛ محاکاتی نقصان ، یالکش وارمی ؟ دیہ محضا تصحیح اولوق ایچون نظر نقادانہ کزہ عرض ایدیورم ، دکلی ؟ اقدام .

نکار زاده صالح فریدون

کوزل سوزلر

فرانسجه دن :  
§ جهات ، طاقتہ بی بشر ایچون الک بیسوک برختہ لکدر .  
§ چالشمق ، غدای روح انسانیدر .  
§ حسن اخلاق ، چالشمق سعادتی احضار و چالشمق ده ارزوایله اولورسه . اضطراب قلبی ازالہ ایدر .  
§ لطافت وجود انسانی ، صاحبین تروتازہ آچیلمش ،

اقتسامین سولش ، ایاتلراتندہ ازلمش برچیچک بکر .  
§ صبر آجیدر ، فقط انک میومسی طائیدر .  
§ جان صیقینی برختہ لقدر . انک دواسی ایبه چالشمقدر .  
§ سعادته موفق اولوق ایچون فضیلتی اوکر تمکدن بشقه برچارہ بوقدر .  
§ قلب و وجدان ، سعادتک محافظ حقیقی سیدرلر .  
§ فضیلت ، انسانک قوہ حافظه سندن انتشار ایتمش بر رایجہ لطیفہ درکہ اصلا مندفع اولمز .  
§ اوزولری تحدید ایدن کیمسه داتما زنیکندر .  
§ چالشمق سزین سعادته موفقیت محالدر .  
§ حیات بر رویا در ، اولوم بر یقظه در .  
§ فلاکتک دقعی ایچون احتیاط ، واحیاطی محافظه ایتمک ایچون جسارت لازمدر .  
§ حیات ، جناب حق طرفندن انسانہ تودیع اولنمش براماندر . آتی تهلکه یہ القا ایتمک بر جنایتی ارتکاب ایتمک دیمکدر .  
§ حقیقی سویلرکن اینانلمق ایستر سہک هیچ بروقدہ یلان سویلمہ .  
تظای زاده :  
م . ثروت

طوغماشم . بوہ قصبہ ، جفک اعالیسی بیوک درداختیاج ایچنده چیرینیر . قصبہ بی کاملاً کثیف سبیلریله احاطہ ایدن بو ققر و ضرورت ؛ سکانک عطا لتدن نشئت ایتماشدر ، بالعکس بو محترم ، بومعزز کویلیلر شیور و مقدمدرلر ؛ تأسف اولور ، کہ بوقفیر آدملرک اقدامات متوالی لری قوہ انبایہ سی مفقود اولان طبراغہ قارشو داتما نتیجہ سزہ داتما عاجز قالسور ؛ بو کرتلن ، قاطر طرنانگی کبی غیر مشمر نباتانہ مقر اولان چالیقلہ ، ساق ضعیفی اوستندہ اطرافہ بمضاً خفیف برسایہ ویرن اغاجلر بوقصبہ تک یکانہ زینتیدر ؛ اکر آشنای طرفلره طوغری اینه جک اولورسه کز بیسوک بیسوک آغاچلره ، کوزل کوزل منظره لره ولطیفت برلهرہ تصادف ایدر سکز . هله « لوار » نهرینک آیاقلرندن اولان وحزین بر زمزمینہ ، خفیف بر شیرینی ایله آقان شوہ درہ ، جکی تعقیب ایدرک

جداً نظر بکزه شاعرانہ برعلویت عرض ایدن اورمانی کزیمک فکرینہ مغلوب اولورسه کز آشیانہ صباوتم رهگذر بکزه چیقار .  
بز ؛ والده « باربارین » ایله هر درلو علائق دنیوتہ دن تجرد ایدرک بورادہ غایت احرارانہ بر عمر سوردک ..  
بو اوده ، بزى بر سپارش ضمنتده بک سیرک زیارت ایدن بر ایکی ارککدن باشقه کیمسه بی کورہ مدم ؛ مع مافیہ « باربارین » طولده دکل ایدی . لکن زوجی بقیہ حیاتی سفیلانہ کچیم مامسی ایچون یارسده عمله لکله اشتغال ایلیور ، تدارک ایده بیلدیکی یارہ بی بر قاج قصبہ آیرہ رق - اقتصاد قاعدہ سنہ رعایہ - تمیش ایدیور دی .  
بن کنیدیسی مدت عمر مده هیچ کوردمم .  
مایندی وار